

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



# **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ**

**ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД**

**401-е заседание • 17 января 1949 года**

**№ 5**

**ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ ЙОРК**

## **СО Д Е Р Ж А Н И Е**

### **Четыреста первое заседание**

	<b>Стр</b>
1 Предварительная повестка дня	<b>1</b>
2 Утверждение повестки дня	<b>1</b>
3 Продолжение обсуждения индонезийского вопроса	<b>1</b>

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.*



## ЧЕТЫРЕСТА ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Состоялось в понедельник 17 января 1949 года  
в 3 ч дня в Лейк Соксес, Нью Йорк

Председатель А МАЪНОТОН (Канада)

Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Египта, Канады, Китая, Кубы, Норвегии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции

### 1 Предварительная повестка дня (документ S/Agenda 401)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Индонезийский вопрос

### 2 Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Я напоминаю членам Совета Безопасности что сегодня исполняется третья годовщина первого заседания Совета Безопасности. Это первое заседание как вы помните имело место в Лондоне

### 3 Продолжение обсуждения индонезийского вопроса

*По предложению Председателя представители Австралии Дж Д Худ, представитель Бельгии Ж Низо, представитель Индии сэр Бенегал Рама Рау, представитель Нидерландов Я Х ван Ройен, представитель Филиппин Х Инглес и представитель Индонезийской Республики Л Н Палар занимают места за столом Совета*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Согласно обычному порядку в Совете речи членов Совета будут переводиться по системе последовательных переводов, все остальные речи — по системе одновременных переводов

Я обращаю внимание представителей на документ S/1213 от 17 января 1949 г. это доклад полученный вчера и розданный во время теперешнего заседания

Мне сообщено, что представитель Нидерландов желает воспользоваться случаем, чтобы сделать заявление по поводу этого доклада, но сначала я хочу предоставить слово представителю Индонезийской Республики имя которого стоит первым в списке ораторов

**Л Н ПАЛАР** (Индонезийская Республика) (*говорит по-английски*) Представитель Нидерландов пытался в своем заявлении на заседании Совета Безопасности 14 января [400-е заседание] объяснить, «в какой мере резолюция Совета Безопасности была в действительности выполнена», и для этой цели он подробно остановился на трех отдельных пунктах на прекращении военных действий освобождении политических лидеров и содействии Комитету добрых услуг и Комиссии консулов в их работе

Я не хочу снова возвращаться к этим пунктам так как само предположение что доводы представителя Нидерландов могли в какой-либо мере убедить Совет в выполнении нидерландским правительством резолюции Совета Безопасности, было бы несомненно серьезной недооценкой интеллектуальных способностей членов Совета Безопасности, да и кого угодно

Ни один из доводов выдвинутых представителем Нидерландов, не может устоять перед подавляющими доказательствами приведенными Комитетом добрых услуг в Индонезии. Факты приведенные Комитетом добрых услуг в его докладе Совету Безопасности, ясны и недвусмысленны. Нидерланды не выполнили приказа о прекращении военных действий. Политические лидеры не были освобождены, и в тот момент когда представитель Нидерландов заявил что военным наблюдателям на местах предоставлены необходимые удобства для их работы таких удобств на самом деле им предоставлено не было. Я поэтому не хочу останавливаться на этих пунктах

Но в своем заявлении представитель Нидерландов сделал ряд утверждений которые совершенно неверно представляют факты и которые я не могу оставить без объяснений

Я хочу напомнить Совету Безопасности что как я несколько раз подчеркивал неуклонная политика Нидерландов заключается в том чтобы создать во всем мире впечатление будто военные действия в Индонезии закончены и там царит мир и тишина так что, в сущности никакой посторонней стране незачем вмешиваться в дело которое уже улажено. С этой именно целью нидерландское правительство с самого начала своих наступательных операций установило двойную цензуру, политическую и военную на все известия из Индонезии

Во время 400-го заседания Совета Безопасности г-н ван Ройен еще раз пытался дать нам картину полного порядка, спокойствия и мира в Индонезии. Вот что он говорил « со стороны населения не было никакого сопротивления и никакой враждебности. Не было даже партизанской войны в сколько-нибудь широком масштабе и едва ли ее можно ожидать». В подтверждение этого утверждения г-н ван Ройен процитировал длинное газетное сообщение. Я воздержусь от

чтения Совету тех докладов, которые я получил от своего правительства относительно военной обстановки и не буду цитировать газетных отчетов хотя эти отчеты о все продолжающейся и даже разрастающейся партизанской войне не сходят со страниц здешних газет. Хочу только сослаться на последний доклад Комитета добрых услуг [S/1212], содержащий информацию полученную им от военных наблюдателей на местах.

Этот доклад дает нам картину положения совершенно отличную от той которая была нарисована представителем Нидерландов. Фактически этот доклад создает впечатление о находящейся в Индонезии оккупационной армии совершенно неспособной управлять захваченными ею территориями и неспособной даже поддерживать законность и порядок в городах ею якобы занятых. Цитирую:

«Разрушения дорог, мостов и частной собственности происходили и все еще происходят в гораздо большем масштабе, чем это предвидели нидерландские военные власти. Разрушены сотни мостов в том числе многие, имеющие важное значение. Все железные дороги совершенно парализованы ввиду разрушения мостов и железнодорожного оборудования. Количество нидерландских войск в новооккупированных районах недостаточно, чтобы воспрепятствовать бродячим бандам партизан свободно передвигаться и производить акты саботажа, вроде разрушения только-что починенных мостов».

Действительно приходится пожалеть что при отсутствии в Индонезии группы нейтральных наблюдателей препятствует повидимому, искренним стараниям Нидерландов создать впечатление что нидерландской армии удалось водворить мир, порядок и спокойствие в Индонезии.

Пустившись в обсуждение позиции Совета Безопасности г-н ван Ройен пытался смягчить открытое неповиновение его правительства приказу Совета Безопасности указанием на чужие дефекты. Это конечно, по меньшей мере странный прием. Я не хочу распространяться по этому поводу но считаю что должен несколько дольше остановиться на некоторых других пунктах упомянутых нидерландским представителем в его ответе на заявления нескольких членов Совета они представляют собой такое полное искажение истины, что я считаю себя обязанным исправить некоторые из наиболее вопиющих с тем чтобы Совет мог основать свои решения на объективном знании всех связанных с этим делом фактов. Удивительно, что нидерландское правительство снабдило своего представителя такой плохой информацией.

Нидерландский представитель основывает право своего правительства начать колониальную войну в Индонезии — если вообще такое право существует — на нидерландском суверенитете над этими территориями и он напомнил Совету о статье I дополнительных ренвильских принципов [S/649 приложение VIII]. Но каково истинное положение этого нидерландского суверенитета?

Статья I дополнительных ренвильских принципов является одной из тех статей, о включении которых в будущее политическое соглашение между Нидерландами и Индонезийской Республикой согласились как Нидерланды, так и Республика. На борту «Ренвиля» мы подписали соглашение о перемирии [S/649, приложение XI] и договорились относительно восемнад-

цати политических принципов, составлявших от правную точку для переговоров с целью достижения политического соглашения которого мы однако еще не достигли. Только после заключения этого политического соглашения должны были мы поэтому признать нидерландский суверенитет над территорией в течение переходного периода. Указанные политические принципы должны были вступить в силу только после заключения этого политического соглашения. Таким образом если бы первый добавочный политический принцип должен был вступить в силу немедленно то на том же основании остальные политические принципы, в том числе принцип 9 содержащий положение о независимости индонезийского народа тоже должны были бы вступить в силу.

Из последующего кроме того, ясно, что та картина которую я только-что нарисовал, не есть только мое личное толкование ренвильского соглашения о перемирии и его дополнительных принципов. Комитет добрых услуг заявил что по его толкованию ренвильское соглашение никоим образом не изменит позицию ни той ни другой стороны и в наших отношениях с Нидерландами мы действуем и действуем на основе нашей прокламации независимости.

Это была та база, на которой Индонезийская Республика продолжала поддерживать свои прежние отношения с дружественными странами и устанавливать отношения с новыми странами. При этом всякий раз, как она устанавливала эти новые отношения, она считала своей единственной целью не затруднять еще больше переговоры с нидерландским правительством.

Соглашение было нарушено Нидерландами. Они пытались ослабить и истощить Республику, поддерживая тесную блокаду даже вопреки точно выраженным условиям соглашения о перемирии. Они нарушили ренвильское соглашение создав ряд государств в пределах спорной территории положение каковых государств должно было бы быть определено путем переговоров под руководством Комитета добрых услуг и включив эти новые государства в число государств, созданных Нидерландами на оккупированной ими территории. Нидерланды снабдили нас заранее сколоченной временной администрацией, установленной без консультации с Комитетом добрых услуг при посредстве которого такого рода временное правительство должно было бы быть создано.

В ответ на вопросы поднятые делегацией Соединенных Штатов, г-н ван Ройен указал, что временная администрация была составлена при участии федералистов, представлявших две трети Индонезии. Но это временное правительство не является тем которое имелось в виду ренвильским соглашением. Это не правительство, возникшее в результате переговоров с Индонезийской Республикой под руководством Комитета добрых услуг, но появившееся в открытое нарушение ренвильского соглашения и в обход Комитета оно было учреждено после переговоров с представителями прибывшими из областей, находящихся под нидерландским господством, и его создателями были представители состоявшие главным образом из нидерландских марионеток, поставленных во главе государств и так называемых автономных областей при помощи механизмов нидерландского политического аппарата в этих областях.

Не буду больше останавливаться на искажениях истины, содержащихся в заявлениях г-на

ван Ройена на последнем заседании Совета Без опасности

Все же мне хотелось бы упомянуть о заявлении норвежского представителя [398-е заседание] В своем заявлении он выразил некоторое сомнение относительно того в какой мере наше правительство держит в руках свои вооруженные силы При ознакомлении с докладами Комитета добрых услуг представитель Норвегии найдет, напротив много примеров доказывающих, что мое правительство сохраняет полное руководство своими вооруженными силами Когда в результате ренвильского соглашения о перемирии наши войска получили приказание эвакуировать Западную Яву это приказание было исполнено без колебания, и в трехнедельный срок 35 000 бойцов отошли на территорию остающуюся еще под властью Республики Это было достижением удивившим военных наблюдателей Комитета добрых услуг которые действительно не ожидали чтобы республиканские войска оказались столь дисциплинированными

Так как политическая сторона вопроса не получила осуществления предусмотренного соглашения о перемирии, между населением и нидерландскими войсками произошел ряд стычек Было бы неправильной оценкой положений утверждать что эти стычки между населением и частями нидерландской армии вызывались преднамеренно оставленными в тылу республиканскими войсками, так как таких войск там вообще не было Доклады Комитета добрых услуг показывают что требования соглашения о перемирии были полностью выполнены Индонезийской Республикой Нельзя объяснить возникновение этих инцидентов тем, что они были вызваны просачиванием республиканских элементов с республиканской стороны демаркационной линии на оккупированную Нидерландами территорию Как я уже указывал в одном из моих предыдущих заявлений [389-е заседание] это просачивание является не политическим или военным вопросом а вопросом чисто социальным касавшимся людей которые хотели соединиться со своими семьями после вынужденной разлуки

Те инциденты которые Нидерланды продолжают характеризовать как просачивание не имеют ничего общего с попытками Республики сеять беспорядки на территориях занятых Нидерландами Эти инциденты являются актами сопротивления населения против нидерландских военных сил и их политического аппарата

Я не хочу утверждать что и с нашей стороны не было недочетов в выполнении соглашения о перемирии Ужасные экономические условия в которые нас поставила непрерывная нидерландская блокада и постоянная угроза военного нападения угроза становившаяся все более и более острой не облегчали задачу моего правительства при выполнении им своих обязательств точно так же как не были для него помощью в этом отношении частые нарушения соглашения о перемирии со стороны Нидерландов — например учреждение государств в спорных районах Но конечно если бы были какие либо существенные основания для нидерландских обвинений в нарушении или даже в недостаточном точном выполнении ренвильского соглашения со стороны Республики то им следовало бы обратиться к Комитету добрых услуг Между тем, вместо того чтобы действовать этим способом Нидерланды делали все что могли в целях использования всяких трудностей и различий во взглядах для своей психологической подготовки

войны не делая никаких искренних попыток к примирению разногласий при содействии Комитета добрых услуг

Я бы вообще не делал этого заявления если бы нидерландский представитель, после своего ответа на несколько обоснованных обвинений со стороны членов Совета Безопасности, не предложил односторонней программы политического соглашения [400-е заседание] Эта односторонняя программа содержит следующие пункты создание всеиндонезийского федерального временного правительства и свободные выборы в представительное собрание с целью создания Нидерландско Индонезийского Союза и Соединенных Штатов Индонезии, которым будет передан суверенитет

Каково значение этой программы? Является ли это новым планом устройства будущей судьбы Индонезии великодушно даруемым нам нидерландским правительством? никоим образом Всеиндонезийское федеральное временное правительство создание Соединенных Штатов Индонезии и проведение свободных выборов были теми целями на которые выразили свое согласие как Нидерланды, так и Индонезийская Республика со времени Лингаджатского соглашения<sup>1</sup> Но временное правительство и Соединенные Штаты Индонезии должны были быть проведены в жизнь в порядке честных переговоров между нидерландским правительством и правительством Индонезийской Республики при содействии Комитета добрых услуг а не созданы односторонне нидерландским правительством и навязаны индонезийскому народу Создание такого временного правительства и таких Соединенных Штатов Индонезии как имеет в настоящее время в виду нидерландское правительство, никоим образом не является разрешением индонезийской проблемы так как установление этого временного правительства и этих Соединенных Штатов Индонезии не будет рассматриваться индонезийским народом как отвечающее нашим соглашениям с Нидерландами В глазах нашего народа это будет означать закрепление результатов нидерландской агрессивной войны и выгод добытых этой агрессией Арбитражное установление такого правительства означало бы для народа продолжение и оформление этой агрессии, и он считал бы себя вынужденным продолжать свое политическое и военное сопротивление

С другой стороны если в намерения Нидерландов входит учреждение временного правительства и создание Соединенных Штатов Индонезии демократическим и законным путем то почему же Нидерланды отказались даже рассматривать план представленный членами Комитета добрых услуг от Австралии и Соединенных Штатов в июле 1948 г тот план который известен под названием плана Критчли-Дю Буа [S/1117/Add 1 приложение VI] и предусматривал выборы для установления временного правительства и создания Соединенных Штатов Индонезии? Более того почему Нидерланды позднее уклонились от обсуждения плана Кохрана перенеся этот вопрос в область прямых переговоров между нидерландским министром и индонезийским премьером Хатта? Эти переговоры не были — как это нам изобразил представитель Нидерландов — последней попыткой прийти к соглашению по требованию — привожу цитату из описания этих переговоров представителем Со-

<sup>1</sup> «Политические события в Индонезийской Республике» Нидерландское информационное бюро Нью Йорк.

единенных Штатов в Комитете добрых услуг — « безусловного и полного согласия, исключавшего всякую возможность честных переговоров и не допускавшего их возобновления » [S/1129], т е « представляли собою ультиматум, дававший выбор между безоговорочным подчинением нидерландской позиции по всем основным пунктам расхождения и неизвестной альтернативой» [S/1156]

Вот те причины по которым я считаю что эти возобновленные нидерландские обещания даже с приложением расчета времени и всего прочего представляют собой окончательное закрепление результатов агрессивной войны Нидерландов и никак не базу для разрешения индонезийской проблемы

Другим пунктом упомянутым нидерландским представителем, является принятие мер для проведения свободных выборов Свободные выборы предусматривались как планом Критчли-Дю Буа так и планом Кохрана но Нидерланды не желали, чтобы выборы происходили под наблюдением Комитета добрых услуг Им хотелось иметь свободные выборы по их собственному образцу — тот тип свободных выборов, который они применили при создании своих наскоро сколоченных государств в Западной Яве, Восточной Яве Мадуре и других районах Суматры, нарушая этим ренвильское соглашение о перемирии Что касается Западной Явы Восточной Явы и Мадур я хочу напомнить Совету Безопасности тот факт что устройство такого рода государств удалось только при третьей попытке после двух неудач и что даже тогда желаемый результат смог быть достигнут только путем ареста нескольких делегатов которые, как опасались Нидерланды слишком сильно склонялись в сторону Республики а также при помощи разных махинаций нидерландской гражданской администрации во время совещаний Доклады Комитета добрых услуг, касающиеся этого вопроса, свидетельствуют об этом факте По нашему мнению свободные выборы могут иметь место только при условии если их организация и наблюдение за ними будут поручены какому-либо органу Объединенных Наций без присутствия нидерландских оккупационных войск и вне досягаемости интриг нидерландской гражданской администрации

Нидерландский представитель очень настаивает на передаче нидерландским правительством суверенных прав Соединенным Штатам Индонезии Однако такая передача означала бы прежде всего передачу суверенных прав правительственному организму не выражающему воли народа но созданному односторонним актом нидерландского правительства для обеспечения господства Нидерландов

Далее этот так называемый суверенитет который подлежал бы передаче Нидерландами Соединенным Штатам Индонезии не был бы суверенитетом в общепринятом смысле этого слова а только тем что оставалось бы от суверенитета после отнятия основной его сущности обладание которой в Индонезийском Союзе было бы обеспечено за Нидерландами этот союз не был бы тогда — как это предусматривалось ренвильским соглашением — органом взаимного сотрудничества на равных началах между нидерландским правительством и Соединенными Штатами Индонезии а каким то сверх-государством, представляющим собой дополнительный рычаг власти в руках Нидерландов Наши переговоры с Нидерландами вполне ясно показали, что с их стороны нет никакого намерения предоставить будущим

Соединенным Штатам Индонезии суверенитет над нашей территорией

Совет Безопасности доканчивает теперь ообщее обсуждение индонезийского вопроса чтобы перейти к рассмотрению всяких предложений относительно возможного разрешения этой проблемы Мне хотелось бы высказать кое-какие соображения которые, по мнению моей делегации могли бы быть приняты во внимание Советом при рассмотрении им любого возможного проекта или предложения касающегося этого вопроса

Для индонезийского народа вопрос прост и ясен Агрессивная война оставила его без лидеров и уменьшила его территорию Защита против этой агрессии была успешной и будет еще более успешной При этих обстоятельствах для нашего народа невозможно ни психологически ни политически принять на рассмотрение какое-либо предложение, которое не было бы основано на полнейшем восстановлении как в политическом так и в территориальном отношении Индонезийской Республики Только тогда будет установлена та основа, на которой могут вестись плодотворные переговоры с Нидерландами

Восстановление республиканского правительства только в качестве политического органа, располагающего небольшой территорией поставило бы наше правительство в полную зависимость от Нидерландов и от их своеобразных представлений о честных переговорах При этих условиях республиканское правительство не было бы в состоянии сохранить статус Индонезийской Республики как государства с собственным политическим аппаратом который мог бы отражать желания народа и с таковым же аппаратом экономическим для удовлетворения нужд народа, или сохранить ее финансовую автономию необходимую для выполнения ее обязательств как государства При таких условиях равным образом не будет ни малейшей возможности честно вести переговоры в атмосфере свободной от всякого принуждения, как военного так и экономического и без постоянной угрозы возобновления наступательных действий Фактически, при таких условиях, ничто не будет сделано для устранения трудностей уже описанных в докладе Комитета добрых услуг от 26 декабря [S/1156], в котором высказывается мнение что

«а) при переговорах предполагается существование двух сторон из которых ни одна не действует по принуждению вооруженной силы другой причем каждая готова пойти навстречу другой» и

«б) с политической точки зрения народ одной из ведущих переговоры сторон без поддержки которого всякое соглашение даже если бы оно было заключено может оказаться невыполнимым в принудительном порядке с трудом признает добросовестность переговоров ведущаяся в то время когда территория его сократилась в результате применения другой стороной вооруженной силы»

Мы неоднократно подчеркивали ту точку зрения, что то или иное разрешение индонезийского вопроса, та или иная организация правительства и то или иное устройство выборов должны быть проведены под руководством Совета Безопасности, так как по нашему мнению это единственная гарантия возможности достижения прочного урегулирования мирным путем нашего спора с Нидерландами Я не буду дольше останавливаться на этом пункте Я хочу только подчеркнуть необходимость предоставления органу Совета Безопасности в Индонезии более широких

полномочий Даже если этому органу Объединенных Наций будут даны более широкие и решающие полномочия то как нас тому научил опыт этот орган должен будет придерживаться в своей работе определенной программы, чтобы не дать Нидерландам прибегать к тактике откладывания и уклонения Доклады Комитета добрых услуг показывают с исчерпывающей ясностью до какой степени успешно Нидерланды пользовались этой тактикой в прошлом Поэтому моя делегация пришла к тщательно продуманному заключению, что такого рода программа должна быть разработана как часть самой резолюции, устанавливающей основы соглашения

Совету должно быть ясно, что, в случае открытия под руководством Совета Безопасности новых переговоров между Нидерландами и нами снова возникнут во время этих переговоров те же самые проблемы и те же самые вопросы По этому мы считаем что такого рода гарантии должны быть включены в любую из этих резолюций Только этими гарантиями может быть облегчено чувство тревоги о будущем положении нашего народа

Я знаю что некоторые делегации руководствуясь в своих соображениях относящихся к возможному проекту резолюции шансами той или иной резолюции на принятие ее Советом Безопасности Такого рода расчеты неизбежно ведут к компромиссам по некоторым основным вопросам Я искренне надеюсь что эти расчеты не побудят Совет принять резолюцию которая окажется бы недостаточной чтобы справиться с положением в Индонезии Принятие такой резолюции не приведет конечно к миру и устойчивости но сделает положение в Индонезии еще более сложным

Я Х ван РОЙЕН (Нидерланды) *(говорит по-английски)* Я не буду сейчас отвечать на различные пункты речи представителя Индонезийской Республики но если мне это будет позволено оставляю за собой право ответить г-ну Палару позже Ограничусь пока лишь кратким заявлением в связи с полученными докладами относительно условий, в которых некоторые республиканские лидеры содержатся на острове Бангка

Я уполномочен заявить что мое правительство с глубоким сожалением узнало о тех жилищных условиях и о тех ограничениях, в которых, по видимому до сих пор находятся республиканские лидеры на Бангка По дальнейшим сведениям моего правительства выясняется, что они были поставлены в такие условия наперекор тем инструкциям которые были даны нидерландским правительством Власти за это ответственные, будут подвергнуты серьезным взысканиям Два старших нидерландских должностных лица уже выехали на остров Бангка, чтобы донести подробно о положении и принять меры к точному выполнению данных инструкций

В связи с этим я должен добавить, что г-н Сяхрир один из находящихся на Суматре политических заключенных согласился на сделанное ему предложение о совещании в Батавии с нидерландским премьер-министром г-ном Дреес Г-н Сяхрир выезжает в Батавию завтра

Сэр Бенегаль Рама РАУ (Индия) *(говорит по-английски)* Я хочу принять участие в дискуссии в настоящей ее стадии чтобы сделать краткое заявление Я хотел бы высказать несколько предварительных замечаний в ответ на заявления, сделанные представителем Нидерландов

[400-е заседание] относительно действий Индии во время переговоров по вопросу о Кашмире Я не думаю чтобы он мог выбрать более неудачную аналогию для оправдания и в защиту невыполнения его правительством резолюции Совета Безопасности У Индии в отношении Кашмира совесть чиста и лишь за день до того, как представитель Нидерландов сделал свое заявление члены Совета Безопасности выразили свое полное одобрение позиции Индии в кашмирском вопросе [399-е заседание]

Мы всегда были откровенны в этих вопросах Во время переговоров когда мы нашли что не можем выполнить рекомендаций Совета Безопасности мы откровенно заявили, что не можем этого сделать и указали на причины этого Если бы представитель нидерландского правительства ограничился заявлением Совету Безопасности что его правительство не выполнило и не может выполнить резолюции Совета я конечно почувствовал бы некоторое уважение — если бы не к государственным талантам его правительства то во всяком случае, к его искренности и добросовестности Но он сделал следующее он заявил сначала что его правительство выполнило резолюцию относительно освобождения заключенных а затем сообщил нам что эти люди интернированы на острове Я не знаю размеров этого острова, но представитель Филиппин раскрыл нам что эта свобода очень напоминает ту которой пользовался Наполеон на острове (в Елены Но даже и это заявление оказалось, как только-что признался сам представитель Нидерландов совершенно не соответствующим действительности

С разрешения Председателя, я прочту короткую выдержку из только что розданного доклада Комитета добрых услуг [S/1213]

«Министры и должностные лица привезенные на остров 31 декабря содержатся в большом здании Они имеют общую спальню без дверей длиной и шириной в 6 метров, в которой поставлено шесть постелей Кроме этого они вначале имели право пользоваться площадью в 4 метра на 10 отделенной проволокой от большой приемной комнаты 12 января эта проволока была снята и с тех пор вся приемная комната, площадью в 19 метров на 16 отдана в их распоряжение Им предоставлен ограниченный доступ на крышу в сопровождении стражи Все окна снабжены железной сеткой как и пространство по обе стороны двери Часовые стоят на постах в караульных будках непосредственно у входа в здание Заключенные не имеют права выходить за проволочное ограждение Только за два дня до посещения их Комитетом им была предоставлена некоторая добавочная мебель до этого у них были только стулья и два стола»

Вот что понимается под свободой на острове Я хочу сегодня подчеркнуть важность принятия до 20 числа этого месяца резолюции со взглядами Совета Безопасности на военные действия Нидерландов в Индонезии и отдельных конкретных предложений о том как поступить при создавшемся положении Как все члены Совета знают 20 января в Нью-Дели собирается конференция многих азиатских и других стран для рассмотрения положения в Индонезии и связанных с ним вопросов

В моем прошлом заявлении 7 января [397-е заседание] я объяснил что государства принимающие участие в этой конференции не имеют намерения выходить из рамок Организации Объединенных Наций Правительство Индии всегда

нергично поддерживало Организацию Объединенных Наций и оно не хочет делать ничего такого что могло бы эту Организацию ослабить. Задачей конференции является изыскание возможностей мирного разрешения вопроса и укрепление авторитета Совета Безопасности. Но для представителей в этой конференции весьма важно знать заранее точку зрения Совета Безопасности на события в Индонезии а также что он намеревается предпринять для достижения своей цели мирными способами. Как я уже указывал в моей последней речи элемент времени имеет чрезвычайно важное значение и я надеюсь что не будет дальнейших задержек в принятии резолюции Советом Безопасности.

В своей последней речи [397-е заседание] я заявил что в данной стадии я не хотел бы делать никаких конкретных предложений относительно того направления, в котором следует искать решения так как в подобного рода вопросе весьма важно добиться возможно более широкого согласия до официального внесения резолюции в Совет Безопасности. У меня было немало дискуссий со многими членами Совета Безопасности и с индонезийской делегацией и я хотел бы с разрешения Председателя указать в весьма общих чертах на те главные пункты которые по моему мнению следовало бы подчеркнуть.

Прежде всего — как это признано почти всеми — необходимо чтобы арестованные лидеры были немедленно выпущены на свободу и чтобы на них установили взгляд как на представителей власти с которыми можно вести дальнейшие переговоры. Пока эти лидеры в тюрьме никакие переговоры не могут иметь силы так как никакой план возникший в результате таких переговоров не будет принят огромным большинством населения которое идет за своими арестованными лидерами. Самый совершенный план на бумаге не может иметь успеха без сотрудничества и доброй воли обеих сторон. Поэтому необходимо создать подходящую атмосферу для успешных и эффективных переговоров.

Во-вторых — как на это так ясно указал представитель Китая [398-е заседание] — мы достигли той стадии когда Совет Безопасности должен принять более активное участие в выполнении любой резолюции или любого плана им принятых. У нас уже есть Комитет добрых услуг который несмотря на чрезвычайные затруднения работал в Индонезии в течение последних восемнадцати месяцев и вполне знаком со всеми условиями этой страны. Если бы этот орган мог быть превращен в комиссию Совета Безопасности и стал тем органом через который проводятся в жизнь резолюции и решения Совета Безопасности то я думаю что наша цель будет достигнута быстрее чем при той процедуре которой мы следовали до сих пор.

В третьих как можно скорее должны быть уведены войска и должна быть восстановлена власть Республики. Высказывались настойчивые мнения что в случае немедленного увода войска создастся своего рода пустота и что последствия этого с точки зрения поддержания законности и порядка могут оказаться катастрофическими. Я предложил бы чтобы увод войска происходил под наблюдением новоучрежденной комиссии которая будет в состоянии определить те последовательные стадии через которые будет проводиться эта операция и сможет указать те пункты, куда можно отвести войска без риска серьезных беспорядков. Чрезвычайно важно, однако чтобы увод войска закончился к 1 марта, так как, в

интересах создания благоприятных условий для свободной атмосферы плебисцита необходимо чтобы за несколько месяцев по крайней мере до начала плебисцита успела установиться нормальная администрация. Важно также чтобы учреждение временного правительства не происходило в атмосфере, отравленной присутствием голландских войска, в тех районах где их не требуется для поддержания законности и порядка.

В четвертых как было указано представителем Индонезии нужно установить определенные сроки для плебисцита и для передачи полного суверенитета Соединенным Штатам Индонезии. Я придаю очень большое значение установлению этих дат потому что с обеих сторон будет проявлено больше готовности к взаимному сотрудничеству если обе стороны поймут что цель должна быть достигнута к определенному сроку. Если мы не установим сроков явится тенденция увеличивать затруднения и рассматривать их как достаточное основание для срыва всего плана вместо искреннего старания преодолеть эти затруднения, что по-моему вполне возможно при наличии желания появиться тенденция предоставлять все дело собственному течению, в надежде что в конце концов ничего не будет сделано. Как подчеркивал представитель Индонезии на ответственности комиссии должно быть также эффективное наблюдение за организацией плебисцита, который — как согласны все — должен происходить в условиях способствующих его свободному проведению.

В заключение существенным условием является то чтобы любое республиканское правительство которое будет образовано во время переходного периода имело необходимые финансовые и иные ресурсы для эффективного выполнения нормальных правительственных функций. Оно не должно зависеть от Нидерландов в изыскании этих ресурсов. Отсюда следует что помимо прочих мер должна быть снята экономическая блокада которая производит такое удушающее действие на народное хозяйство Индонезии.

Я нарочно избегал входить в подробные обсуждения так как ими без сомнения могла бы заняться комиссия если состоится соглашение относительно тех общих принципов на которых должны быть основаны дальнейшие действия. Хочу только еще раз обратиться к Совету Безопасности с призывом немедленно заняться этим вопросом и сразу указать — и указать ясно — как он намерен справиться с положением в Индонезии.

Как показывает доклад Комитета добрых услуг деятельность партизан значительно усилилась, и если мы предоставим событиям их собственному течению то беспорядки и хаос широко распространятся а шансы на разрешение вопроса мирными средствами сильно уменьшатся. Кроме того конференция в Нью-Дели соберется в совершенно другой атмосфере, если только она будет знать что Совет Безопасности имеет эффективный план действия в отношении положения в Индонезии и что он не поколеблется использовать те полномочия, которые ему дает Устав, для достижения конечной цели.

Ф ДЖЕССЕР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски) Я разделяю высказанное желание чтобы Совет Безопасности как можно скорее взялся за рассмотрение текста резолюции которая касалась бы разбираемого нами сейчас вопроса Индонезии. Заявления, сде-



данные здесь в Совете во время настоящих прений показывают по-моему, что — как только-что сказал представитель Индии — по ряду существенных пунктов у нас имеется значительная степень согласия

Мне кажется было бы очень прискорбно если бы эта ооольшая и в высшей степени отрадная до я принципиального согласия по многим существенным пунктам была ослаблена несогласием по некоторым второстепенным деталям Я согласен также с заявлением, сделанным на сегодняшнем послеполуденном заседании представителем Индонезийской Республики о том что было бы в высокой степени жаль если бы Совет Безопасности принял недостаточно категорическую резолюцию Я полагаю, что заявления сделанные как представителями заинтересованных сторон так и членами Совета Безопасности и представителями тех не состоящих в Совете государств, которые приглашены для участия в наших прениях по этому вопросу все способствовали окончательной формулировке точки зрения Совета Безопасности Я надеюсь что эта точка зрения скоро найдет свое выражение в определенной форме резолюции, которая могла бы быть принята голосами если не всех, то по крайней мере большинства членов Совета Безопасности и которая способствовала бы действительному разрешению проблемы

Представитель Индии упомянул также о конференции которая должна быть созвана в его стране 20 числа этого месяца Соединенные Штаты относятся с сочувствием и интересом к прочленной правительством Индии инициативе по созыву конференции государств географически связанных с Индонезией, и надеются что совещание представителей на этой конференции явится еще большей поддержкой усилий Совета Безопасности достигнуть удовлетворительного и прочного мира в Индонезии

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски)**  
Когда я входил в зал заседаний Совета, представитель индонезийской делегации вручил мне сообщение которое только-что было роздано членам Совета Безопасности как документ S/1214 Прошу Помощника генерального секретаря его огласить

**А А СОВОЛЕВ (Помощник генерального секретаря заведующий Департаментом по делам Совета Безопасности) (говорит по-английски)**  
Письмо датировано 17 января 1949 г, адресовано Председателю Совета Безопасности представителем Индонезии Текст его следующий

«Индонезийская делегация свидетельствует свое почтение имеет честь сообщить о следующем Ввиду разрыва связи между индонезийской делегацией в Лейк Соксес и республиканским правительством в Джокьякарте представители Индонезии испытывают затруднения при выполнении своих обязанностей Индонезийская делегация надеется поэтому что — подобно содействию недавно оказанному нидерландскому премьер министру Дреесу, — Вы будете любезны оказать и ей Ваше содействие в двух отношениях

1 предоставить возможность обмена официальными сообщениями между индонезийской делегацией в Лейк Соксес и республиканским правительством в Мунтоке (Бангга) и Пранате (Суматра) через любезное посредство Комитета добрых услуг в Батавии

2 предоставить транспортные средства и охранные свидетельства всем должностным ли

цам отправляющимся по назначению республиканского правительства в Лейк Соксес для ознакомления здешней делегации с последними событиями в Индонезии а также со взглядами республиканского правительства и его народа

Индонезийская делегация заранее благодарит Вас за испрашиваемое содействие, имея в виду облегчить разрешение индонезийского вопроса, который сейчас рассматривается Советом

**Л Н ПАЛАР»**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски)** Я считаю нужным пояснить членам Совета что упоминание о содействии, оказанном нидерландскому премьер министру Дреесу, относится к документу Совета Безопасности S/1176 от 4 января 1949 г В этом документе говорится, что во время переезда членов Совета через Атлантический океан Генеральный Секретарь получил сообщение из Индии с просьбой узнать точку зрения председателя Совета на то содействие, которое могло бы быть оказано г-ну Дреесу при его проезде в Индонезию Так как Совет в то время не заседал то Генеральный Секретарь посоветовался со мной и я высказал мысль о желательности предоставления нидерландскому премьер-министру указанного содействия, так как было известно, что целью его путешествия была попытка способствовать разрешению индонезийской проблемы Эта корреспонденция была приобщена к делу и содержится в документе, о котором я упомянул

Что касается документа S/1214, то мне кажется что содержащаяся в нем просьба вполне справедлива и основательна, особенно ввиду тех мнений которые были высказаны во время наших прений по индонезийскому вопросу Поэтому если нет возражений я предлагаю ответить г ну Палару что Секретариату будет предложено принимать от него любые сообщения, которые он пожелает послать и передавать эти сообщения наиболее быстрым из имеющихся способов Комитету добрых услуг в Батавии с препроводительным письмом о том чтобы эти сообщения были переданы соответствующим властям Индонезийской Республики которым они адресованы Далее я предлагаю чтобы мы обратились к нашему Комитету добрых услуг с просьбой чтобы он принимал и передавал все те ответы, которые будут необходимы

Что касается второго пункта этого письма, где испрашивается содействие в отношении транспортных средств и выдачи охранных свидетельств то я и тут предлагаю передать это нашему Комитету добрых услуг с просьбой снестись с нидерландскими властями ведающими в этом районе транспортом и договориться с этими властями в Индонезии о необходимых мерах, а затем немедленно сообщать Совету Безопасности о результатах всяких просьб с которыми к Комитету могут обратиться

Как я уже сказал если нет никаких возражений то это тот способ действия, который я приму как председатель Совета Безопасности

**Я Х ван РОЙЕН (Нидерланды) (говорит по английски)** Я буду рад уведомить мое правительство о тех мерах которые Председатель намерен принять в качестве Председателя Совета Безопасности

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски)**  
Итак раз нет дальнейших замечаний соответствующие меры будут приняты

Л Н ПАЛАР (Индонезия) (*говорит по-английски*) От имени моего правительства и от лица моей делегации я приношу сердечную благодарность Председателю за только-что принятое им решение

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Если никто из членов Совета или сидящих за этим столом представителей не желает более говорить я буду считать общие прения закончен

ными и предлагаю, чтобы Совет закрыл свое заседание до среды 19 января в 3 ч дня, когда я надеюсь что, как указали в своих речах представитель Соединенных Штатов Америки и другие, мы сможем приступить к рассмотрению конкретного предложения по индонезийскому вопросу

*Заседание закрывается в 4 ч 30 м дня*

# СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty Ltd.  
255a George Street  
Sydney N.S.W.

## АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.  
Alana 500  
Buenos Aires

## БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la  
Presse, S.A.  
14-22 rue du Persil  
Bruxelles

## БОЛИВИЯ

Libreria Cientifica y Literaria  
Avenida 16 de Julio, 216  
Casilla 972  
La Paz

## ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Perez Machado  
Conde a Pinango 11  
Caracas

## ГАИТИ

Max Bouchereau  
Librairie "A la Caravelle"  
Boite postale 111 B  
Port-au-Prince

## ГВАТЕМАЛА

José Goubaud  
Goubaud & Cia Ltda  
Sucesor  
5a Av Sur No 6 y 9a C. P  
Guatemala

## ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"  
Librairie internationale  
Place de la Constitution  
Athènes

## ДАНИЯ

Einar Munksgaard  
Nørregade 6  
København

## ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana  
Calle Mercedes No 49  
Apartado 656  
Ciudad Trujillo

## ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance  
d'Egypte"  
9 Sh. Adly Pasha  
Cairo

## ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.  
Scindia House  
New Delhi

## ИРАК

Mackenzie & Mackenzie  
The Bookshop  
Baghdad

## ИРАН

Bongahé Piaderow  
731 Shah Avenue  
Teheran

## ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar  
Eymundssonar  
Austurstreti 18  
Reykjavik

## КАНАДА

The Ryerson Press  
299 Queen Street West  
Toronto

## КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.  
211 Honan Road  
Shanghai

## КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda.  
Apartado Aereo 4011  
Bogota

## КОСТАРИКА

Trejos Hermanos  
Apartado 1313  
San Jose

## КУБА

La Casa Belga  
Rene de Smedt  
O'Reilly 455  
La Habana

## ЛИВАН

Librairie universelle  
Beirut

## ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer  
Place Guillaume  
Luxembourg

## НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff  
Lange Voorhout 9  
s'Gravenhage

## НИКАРАГУА

Ramiro Ramirez V  
Agencia de Publicaciones  
Managua, D. N.

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd.  
Waring Taylor Street  
Wellington  
United Nations Association  
of New Zealand  
P. O. Box 1011 G.P.O.  
Wellington

## НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag  
Kr Augustgt. 7A  
Oslo

## ПЕРУ

Libreria internacional  
del Peru, S. A.  
Casilla 1417  
Lima

## ПОЛЬША

Spółdzielna Wydawnicza  
"Czytelnik"  
38 Poznańska  
Warszawa

## СИРИЯ

Librairie universelle  
Damas

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office  
P. O. Box 569  
London, S.E. 1  
and at H.M.S.O. Shops in  
London, Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh  
and Manchester

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service  
Columbia University Press  
2960 Broadway  
New York 27 N. Y.

## ТУРЦИЯ

Librairie Hachette  
469 Istiklal Caddesi  
Beyoglu-Istanbul

## УРУГВАЙ

Oficina de Representacion  
de Editoriales  
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1  
Montevideo

## ФИЛИППИНЫ

D. P. Perez Co  
132 Riverside  
San Juan, Rizal

## ФИНЛЯНДИЯ

Akateemien Kirjakauppa  
2, Keskuskatu  
Helsinki

## ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone  
13 rue Soufflot  
Paris V<sup>e</sup>

## ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic  
Narodni Trida 9  
Praha 1

## ЧИЛИ

Edmundo Pizarro  
Merced 846  
Santiago

## ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.  
Lausanne, Geneve, Vevey  
Montreux, Neuchatel,  
Berne, Basel  
Hans Raunhardt  
Kirchgasse 17  
Zurich

## ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.  
Hofbokhandel  
Fredsgatan 2  
Stockholm

## ЭКВАДОР

Munoz Hermanos y Cia.  
Nueve de Octubre 703  
Casilla 10-24  
Guayaquil

## ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne  
de publicité  
P. O. Box 8  
Addis-Abeba

## ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece  
Jugoslovenska Knjiga  
Moskovska ul. 36  
Beograd

## ЮЖНО АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency  
Commissioner & Rissik Sts.  
Johannesburg and at  
Capetown and Durban